



MINUTES OF THE **REGULAR MEETING** OF THE COUNCIL OF THE CITY OF POINTE-CLAIRE, HELD AT CITY HALL, 451 SAINT-JEAN BOULEVARD, POINTE-CLAIRE, QUEBEC, ON **TUESDAY MAY 3, 2016**, AT 7:30 P.M., AFTER DUE NOTICE WAS TRANSMITTED ON FRIDAY APRIL 29, 2016.

**PRESENTS:** Councillors C. Homan and K. Thorstad-Cullen, as well as Councillors J. Beaumont, P. Bissonnette, C. Cousineau, J-P. Grenier and D. Smith chaired by His Worship Mayor Morris Trudeau forming a quorum of council.

**ABSENT:** Councillor A. Iermieri.

Mr. Robert-F. Weemaes, City Manager, Mrs. Marie-Josée Boissonneault, Director of the Administrative Services and Treasurer, as well as Me Jean-Denis Jacob, Director of Legal Affairs and City Clerk, are also in attendance.

*At the beginning of the meeting, Mayor Morris Trudeau addresses different comments to the people present concerning the following subjects:*

- *Temporary interruption of the webcast;*
- *Results of the 2015 fiscal year;*
- *Implementation of the light rail transit system by the "Caisse de dépôt et de placement du Québec";*
- *Illegal PCB storage site at 86 Hymus Boulevard.*

**2016-230**      **APPROVAL OF THE AGENDA**

It is moved by Councillor Grenier,  
Seconded by Councillor Smith, and unanimously  
**RESOLVED:** TO approve the agenda submitted for this meeting with the following modifications:

- The subject mentioned at item 10.06 concerning a notice of motion for the by-law amending nuisances By-law 1495 with respect to noise is postponed to the next meeting;
- Addition of an item under "varia" concerning the awarding of a contract for the treatment of ash trees located on the public domain;
- Addition of an item under "varia" concerning the awarding of a contract for the treatment of ash trees located on private properties;
- Addition of an item under "varia" concerning the awarding of a contract for the supply of professional services within the framework of the fight against the Emerald Ash Borer.

**2016-231**      **ADOPTION OF THE MINUTES**

It is moved by Councillor Cousineau,  
Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously  
**RESOLVED:** TO approve the French version and the English version of the minutes of the regular council meeting held on April 5, 2016.

**2016-232**      **ADOPTION - RECOMMENDATIONS OF THE TRAFFIC COMMITTEE MEETING OF APRIL 5, 2016**

It is moved by Councillor Homan,  
Seconded by Councillor Beaumont, and unanimously  
**RESOLVED:** TO approve the recommendations contained in the minutes from the Traffic Committee held on April 5, 2016, with the exception of the recommendation mentioned at item 6, where it is specified that Council chooses the option

showing a non-protected crossbar and the extension of a sidewalk on the west side of Prince-Edward Avenue.

**2016-233**

QUESTION PERIOD

Questions and comments are addressed to Council members by the persons indicated hereinafter, being Pointe-Claire citizens, concerning the following subjects:

Mr. Peter Ascoli:

- Debris blown on his property by negligent contractors.

Mrs. Rean Sayegh:

- The execution of tests on the PCB contaminated property;
- Sale of the property located at 86 Hymus Boulevard for non- payment of taxes.

Mr. Réjean Boudreau:

- Execution of work facing the property located at 86 Hymus Boulevard.

Mr. Philip Sganos:

- Costs related to the execution of soil tests on his property.

Mr. Brent Cowan:

- Sale of the property located at 86 Hymus Boulevard for non-payment of taxes.

Mr. Yvon Calbert:

- Will the Village Special Planning Programme be applied concerning the redevelopment of Bourgeau Park.

Mr. Paul Valois:

- The development of the light rail transit system project and its impact on the service currently provided by l'Agence Métropolitaine de Transport.

Mrs. Susan Weaver:

- Explanations required concerning item 20.04 for the appropriation of an amount of \$200,000 for the relocation of an information recovery room and item 30.08 concerning the adoption of criteria for the eventual awarding of a professional services contract for the preparation of an active mobility plan.

Other questions and comments are addressed to the members of council by persons not living in Pointe-Claire whose names are indicated hereinafter concerning the following subjects:

Mr. Alex Tyrell (Montreal – Notre-Dame-de-Grâce):

- Dust emanating from the PCB contaminated site at 86 Hymus Boulevard.

Mr. Ross Steitt (Montreal – Pierrefonds):

- Publication of legal mortgages against the property located at 86 Hymus Boulevard.

**2016-234**      ADOPTION – BY-LAW DECREERING THE PURCHASE OF RESIDUAL WASTE CONTAINERS, THE INSTALLATION WORKS AND THE PURCHASE OF A COLLECTION TRUCK, AS WELL AS A BORROWING IN THE AMOUNT OF \$1,222,000 FOR THESE PURPOSES

WHEREAS a copy of the draft by-law was given to Council members at least two legal days before this meeting;

WHEREAS Council members hereby acknowledge having read the draft by-law and waive its reading.

It is moved by Councillor Cousineau,  
Seconded by Councillor Thorstad-Cullen, and unanimously

RESOLVED: TO adopt a by-law decreeing the purchase of residual waste containers, the installation works and the purchase of a collection truck, as well as a borrowing in the amount of \$1,222,000 for these purposes, to the extent that the final version of this by-law is substantially conforming to the draft attached to decision making file 16-470-8058.

**2016-235**      ADOPTION – BY-LAW DIVIDING THE TERRITORY OF THE CITY OF POINTE-CLAIRE IN MUNICIPAL ELECTORAL DISTRICTS

WHEREAS a copy of the draft by-law was given to Council members at least two legal days before this meeting;

WHEREAS Council members hereby acknowledge having read the draft by-law and waive its reading.

It is moved by Councillor Beaumont,  
Seconded by Councillor Homan, and unanimously

RESOLVED: TO adopt a by-law dividing the territory of the City of Pointe-Claire in municipal electoral districts.

**2016-236**      ADOPTION – BY-LAW CONCERNING THE FIGHT AGAINST THE SPREAD OF EMERALD ASH BORER ON THE TERRITORY OF THE CITY OF POINTE-CLAIRE

WHEREAS a copy of the draft by-law was given to Council members at least two legal days before this meeting;

WHEREAS Council members hereby acknowledge having read the draft by-law and waive its reading.

It is moved by Councillor Smith,  
Seconded by Councillor Cousineau, and unanimously

RESOLVED: TO adopt a by-law concerning the fight against the spread of Emerald Ash Borer on the territory of the City of Pointe-Claire, to the extent that the final version of this by-law is substantially conforming to the draft attached to decision making file 16-318-7924.

**2016-237**      NOTICE OF MOTION – BY-LAW AMENDING BY-LAW 2568 CONCERNING DOGS BY SPECIFYING THE AMOUNT OF THE FINES

Councillor Homan gives notice that a by-law amending By-law 2568 concerning dogs, by specifying the amount of the fines, will be presented for adoption at a subsequent meeting and the exemption of its reading is requested.

**2016-238**      NOTICE OF MOTION – BY-LAW AMENDING TRAFFIC BY-LAW PC-2565 CONCERNING UNSOLICITED TOWING

Councillor Grenier gives notices that a by-law amending traffic By-law PC-2565 concerning unsolicited towing, will be presented for adoption at a subsequent meeting and the exemption of its reading is requested.

**2016-239**      NOTICE OF MOTION – BY-LAW AMENDING NUISANCES BY-LAW 1495 WITH RESPECT TO NOISE

The subject related to a notice of motion concerning the future adoption of a by-law amending nuisances By-law 1495 with respect to noise is postponed to a next meeting.

**2016-240**      APPROVAL – SPAIP – 121 DE BRESLAY AVENUE

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property located at 121 de Breslay Avenue, requires that, prior to the issuance of a certificate of authorization and/or of a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee has recommended the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans at its meeting held on April 4, 2016.

It is moved by Councillor Cousineau,  
Seconded by Councillor Beaumont, and unanimously

RESOLVED: TO approve the following documents, received at the Planning Department on April 13, 2016:

- Front door;
- 121 de Breslay – Final;
- Samples and equivalents:
  - Facing materials: Paint the existing siding - Very pale grey;
  - Door: PVC – Ultima – Black;
  - Windows: PVC – Ultima – White;
  - Roof: Asphalt shingles – Red;
  - Stairs, landing and railing: Treated spruce – Medium brown;

the whole, pertaining to exterior renovations at 121 de Breslay Avenue, as these documents are conforming to the criteria and objectives outlined in the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787;

To indicate that the applicants must have completed the works outlined in the approved plans, within a period of twelve months following the date of the issuance of the building permit;

To indicate that the applicants will have to provide, before the issuance of the permit, a financial guarantee in the amount of \$3,000, to the Planning Department, in order to ensure that the works be executed in accordance with the approved plans and within the prescribed period.

**2016-241**      APPROVAL – SPAIL – 39 DRAYTON AVENUE

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property located at 39 Drayton Avenue, requires that, prior to the issuance of a certificate of authorization and/or of a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee has recommended the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans at its meeting held on April 4, 2016.

It is moved by Councillor Cousineau,  
Seconded by Councillor Grenier, and unanimously

RESOLVED: TO approve the following documents, received at the Planning Department in March 29, 2016:

- East elevation;
- South elevation;
- North elevation;
- West elevation;
- Site planning;
- Samples or equivalents:

- Facing materials: Siding and wooden shingles – Maibec Copley gray;
- Architectural details and borders: Wood – Elephant tusk (white);
- Soffits and fascia: Aluminum – Gentek – Sablon (beige/brown);
- Front door: Wood – Gentek – Burgundy;
- Doors and windows: Aluminum – Gentek – White;
- Roof: Asphalt shingles – Everest – Stonewood;

the whole, pertaining to exterior renovations and an extension at 39 Drayton Avenue, as these documents are conforming to the criteria and objectives outlined in the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787;

To indicate that the applicants must have completed the works outlined in the approved plans, within a period of twelve months following the date of the issuance of the building permit;

To indicate that the applicants will have to provide, before the issuance of the permit, a financial guarantee in the amount of \$5,000, to the Planning Department, in order to ensure that the works be executed in accordance with the approved plans and within the prescribed period.

**2016-242**      APPROVAL – SPAIP – 383 SAINT-LOUIS AVENUE

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property located at 383 Saint-Louis Avenue, requires that, prior to the issuance of a certificate of authorization and/or a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee has recommended the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans at its meeting held on April 4, 2016.

It is moved by Councillor Homan,  
Seconded by Councillor Thorstad-Cullen, and unanimously

RESOLVED: TO approve the following documents, received at the Planning Department on March 24, 2016:

- Front elevation;
- Right elevation;
- Left elevation;
- Brick;
- Site Planning;
- Samples and equivalent:
  - Facing materials: Grey brick and white aluminum;
  - Architectural details and borders : Aluminum - White
  - Soffits and fascia: Aluminum – White;
  - Windows: PVC – White;
  - Front door: PVC – White;
  - Roof: Asphalt shingles – Charcoal;
  - Stairs, landing and railing: Stairs and landing in grey concrete, railing in white aluminum;

the whole, pertaining to exterior renovations at 383 Saint-Louis Avenue, as these documents are conforming to the criteria and objectives outlined in the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787;

To indicate that the applicants must have completed the works outlined in the approved plans, within a period of twelve months following the date of the issuance of the building permit;

To indicate that the applicants will have to provide, before the issuance of the permit, a financial guarantee in the amount of \$2,000, to the Planning Department, in order to ensure that the works be executed in accordance with the approved plans and within the prescribed period.

**2016-243**      REFUSAL – SPAIP – 18 JERVIS BAY AVENUE

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property located at 18 Jervis Bay Avenue, requires that, prior to the issuance of a certificate of authorization and/or of a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee has recommended the refusal of the undermentioned site planning and architectural integration plans at its meeting held on March 15, 2016.

It is moved by Councillor Homan,  
Seconded by Councillor Beaumont, and unanimously

RESOLVED: TO refuse to approve the following documents received by the Planning Department on March 15, 2016:

- Basement plan;
- Demolition plan;
- East elevation;
- North elevation;
- South elevation;
- West elevation;
- Main floor plan;
- Second floor plan;
- Site planning;

the whole, pertaining to exterior renovations at 18 Jervis Bay Avenue, as these documents are not conforming to the criteria and objectives outlined in the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787;

To inform the owner that he has to immediately stop all construction that is incompatible with regards to the approved plans under resolution 2014-300, which was adopted according to article 145.19 of the Act respecting Land Use Planning and Development;

To inform the owner that he has to present, no later than June 30, 2016, a new building permit request, which will have to be in compliance with the Planning By-law in force, as well as in compliance with the approved plans under resolution 2014-300, to repay the fees foreseen under of the municipal regulation and to pursue the construction work only after the issuance of a new building permit in accordance with the municipal regulation and the approved plans under resolution 2014-300.

**2016-244**      APPROVAL – SPAIP – 301 DONEGANI AVENUE

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property located at 301 Donegani Avenue, requires that, prior to the issuance of a certificate of authorization and/or of a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee has recommended the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans at its meeting held on April 4, 2016.

It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,  
Seconded by Councillor Homan, and unanimously

RESOLVED: TO approve the following documents, received at the Planning Department on February 29, 2016 and March 29, 2016:

- Plans;
- Parking plans and site planning;

the whole, pertaining to a commercial extension at 301 Donegani Avenue, as these documents are conforming to the criteria and objectives outlined in the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787;

To indicate that the applicants must have completed the works outlined in the approved plans, within a period of twelve months following the date of the issuance of the building permit;

To indicate that the applicants will have to provide, before the issuance of the permit, a financial guarantee in the amount of \$4,000, to the Planning Department, in order to ensure that the works be executed in accordance with the approved plans and within the prescribed period.

**2016-245**      APPROVAL – SPAIP – 14 PARKDALE AVENUE

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property located at 14 Parkdale Avenue, requires that, prior to the issuance of a certificate of authorization and/or of a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee has recommended the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans at its meeting held on May 2, 2016.

It is moved by Councillor Homan,  
Seconded by Councillor Smith, and unanimously

RESOLVED: TO approve the following documents, received at the Planning Department on April 18, 2016:

- Front elevation;
- Left elevation;
- Right elevation;
- Rear elevation;
- Door window;
- Samples and equivalents:
  - Facing material: Double 4” vinyl – Gentek – Storm 631 (grey);
  - Architectural details and borders: Aluminum – Gentek – White;
  - Soffits and fascia: Aluminum – Square simple – White;
  - Windows: Frame – Lapco – White;
  - Doors: Steel – Fenetek – White;
  - Front door: Gentek – Venetian red;
  - Roof: Asphalt shingles – BP Mystique – Slate grey;
  - Stairs, landing and railing – Treated wood stained brown and white aluminum;

the whole, pertaining to exterior renovations and an extension at 14 Parkdale Avenue, as these documents are conforming to the criteria and objectives outlined in the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787;

To indicate that the applicants must have completed the works outlined in the approved plans, within a period of twelve months following the date of the issuance of the building permit;

To indicate that the applicants will have to provide, before the issuance of the permit, a financial guarantee in the amount of \$5,000, to the Planning Department, in order to ensure that the works be executed in accordance with the approved plans and within the prescribed period.

**2016-246**      APPROVAL – SPAIP – 28 KILLARNEY GARDENS AVENUE

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property located at 28 Killarney Gardens Avenue, requires that, prior to the issuance of a certificate of authorization and/or of a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee has recommended the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans at its meeting held on May 2, 2016.

**RESOLVED:** It is moved by Councillor Cousineau,  
Seconded by Councillor Thorstad-Cullen, and unanimously  
TO approve the following documents received at the Planning Department  
on April 11, 2016:

- Site planning;
- Plans;
- Samples and equivalents:
  - Stairs, landing and railing: Wood – Cedar - Color Cedar;

the whole, pertaining to exterior renovations at 28 Killarney Gardens Avenue, as these documents are conforming to the criteria and objectives outlined in the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787;

To indicate that the applicants must have completed the works outlined in the approved plans, within a period of twelve months following the date of the issuance of the building permit;

To indicate that the applicants will have to provide, before the issuance of the permit, a financial guarantee in the amount of \$2,000, to the Planning Department, in order to ensure that the works be executed in accordance with the approved plans and within the prescribed period.

**2016-247**      REFUSAL – MINOR EXEMPTION – 71 HYMUS BOULEVARD

**RESOLVED:** It is moved by Councillor Beaumont,  
Seconded by Councillor Grenier, and unanimously  
TO refuse to approve a minor exemption in favor of the property located at  
71 Hymus Boulevard, in order to permit the installation of a temporary  
building for storage.

*Mr. David Murray, president of "Fiesta Tents Ltée", addresses questions to the council members regarding the reasons explaining the refusal of the awarding of this minor exemption; explanations on this matter are provided by Mayor Trudeau and the city manager, Mr. Robert-F. Weemaes.*

**2016-248**      APPROVAL - MINOR EXEMPTION – 252 BORD-DU-LAC-LAKESHORE ROAD

**RESOLVED:** It is moved by Councillor Cousineau,  
Seconded by Councillor Beaumont, and unanimously  
TO grant a minor exemption in favor of the property located at 252 Bord-du-Lac-Lakeshore Road, in order to permit a total terrace capacity of fifty five (55) seats, rather than the maximum permitted of forty (40) seats.

**2016-249**      APPROVAL - MINOR EXEMPTION – 301 DONEGANI AVENUE

**RESOLVED:** It is moved by Councillor Homan,  
Seconded by Councillor Grenier, and unanimously  
TO grant a minor exemption in favor of the property located at  
252 Bord-du-Lac-Lakeshore Road, in order to permit a rear setback of  
2.62 m (8.62') rather than the minimum required rear setback of 10 m  
(32.8').

**2016-250**      APPROVAL – MINOR EXEMPTION – 295 SAINT-JEAN BOULEVARD

**RESOLVED:** It is moved by Councillor Homan,  
Seconded by Councillor Cousineau, and unanimously  
TO grant a minor exemption in favor of the property located at  
295 Saint-Jean Boulevard, in order to permit the installation of a 1.8 m (6')  
fence in the secondary front setback on Drake Avenue.

**2016-251**      FILING – COMPARATIVE STATEMENT OF FINANCIAL ACTIVITIES AS WELL AS THE PROJECTED STATEMENTS AS OF MARCH 31, 2016

The comparative statement of financial activities as well as the projected statements as of March 31, 2016 are filed and members of Council take note.



**2016-252** FILING – FINANCIAL REPORT FOR 2015 AND THE EXTERNAL AUDITOR’S REPORT FOR FISCAL YEAR 2015

The financial report for 2015 as well as the external auditor’s report for fiscal year 2015 are filed and members of Council take note.

**2016-253** GRANT – VARIOUS ORGANIZATIONS

It is moved by Councillor Cousineau,  
 Seconded by Councillor Beaumont, and unanimously

RESOLVED: TO grant financial support totalling the amount of \$87,400 to the organizations mentioned hereafter:

Organization	Financial support
Lakeside Heights Recreation Association	\$10,750
Baseball West Island	\$5,500
Big Brothers Big Sisters	\$1,000
Lakeshore Swim Club	\$3,500
Girl Guides of Canada	\$500
Lakeside Swimming Club	\$17,000
Low Vision Self Help	\$750
West Island Youth Symphony Orchestra	\$7,800
Piscine du Village de Pointe-Claire	\$34,500
Pointe-Claire Horticultural Society	\$600
Community Council – West Island South	\$1,000
West Island Youth Project (AMCAL)	\$4,500
Total:	\$87,400

TO charge these expenses to Budget Account 02-701-51-979, the whole as indicated on certificate No. 16-8289 issued by the Treasurer on April 22, 2016.

**2016-254** APPROPRIATION – AMOUNT REQUIRED FOR THE CREATION OF A SPECIFIC RESERVE FOR THE DEVELOPMENT OF AN INFORMATION RECOVERY ROOM

It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,  
 Seconded by Councillor Homan, and unanimously

RESOLVED: TO appropriate an amount of \$200,000, from the non-otherwise affected surplus, in order to develop an information recovery room.

**2016-255** AUTHORIZATION – PARTICIPATION AT THE « GESTIONNAIRES EN RESSOURCES HUMAINES DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC CONFERENCE »

It is moved by Councillor Bissonnette,  
 Seconded by Councillor Grenier, and unanimously

RESOLVED: TO authorize Mr. Vincent Proulx, Planner Human Resources, to represent the City of Pointe-Claire at the “Gestionnaires en ressources humaines des municipalités du Québec Conference”, to be held in Saint-Georges de Beauce, from June 8 to June 11, 2016;

TO authorize the reimbursement of costs incurred at this conference, in conformity with the policy in force;

TO charge the expenses related to this authorization to Budget Account 02-161-00-313, the whole as indicated on Certificate No. 16-8257 issued by the Treasurer on April 14, 2016.

**2016-256** AUTHORIZATION – PARTICIPATION AT THE ANNUAL CONFERENCE OF THE “ASSOCIATION DES COMMUNICATEURS MUNICIPAUX DU QUÉBEC”

It is moved by Councillor Smith,  
 Seconded by Councillor Homan, and unanimously

RESOLVED: TO authorize Mrs. Marie-Pier Paquette-Séguin, Communications Coordinator, to represent the City of Pointe-Claire at the Annual Conference of the “Association des communicateurs municipaux du Québec”, to be held in Nicolet, Quebec, from June 1 to June 3, 2016;

TO authorize the reimbursement of the costs incurred at this conference, in conformity with the policy in force;

TO charge the expenses related to this authorization to Budget Account 02-145-00-313, the whole as indicated on Certificate No. 16-8227 issued by the Treasurer on April 4, 2016.

**2016-257** APPROVAL – SETTLEMENT AGREEMENT BETWEEN THE CITY OF POINTE-CLAIRE AND GHD CONSULTANTS LTD.

RESOLVED: It is moved by Councillor Grenier,  
 Seconded by Councillor Homan, and unanimously  
 TO approve a settlement (full and final release) to intervene between GHD Consultants Ltd. and the City of Pointe-Claire, in consideration of the payment of \$50,000, including all applicable taxes, to release and discharge of all obligations GHD Consultants Ltd. for damages resulting from an incident occurred on June 20, 2015;

TO authorize Mr. Jacques Gagnon, Eng. and Me Jean-Denis Jacob, to sign the document joined to decision making file 15-141-7615, in order to give effect to the present resolution.

**2016-258** AWARDING A CONTRACT – PRINTING OF THE LEISURE GUIDE, CULTURE NOTES AND CITY NEWS FOR THE YEAR 2016

RESOLVED: It is moved by Councillor Homan,  
 Seconded by Councillor Smith, and unanimously  
 TO award a contract for the printing of the Leisure Guide, Culture Notes and City News to Marquis Imprimeur Inc., which provided the lowest conforming bid, for a total amount of \$85,633.38, taxes included, in conformity with tender documents DP160009;

TO charge this expense to Budget Account 02-145-00-342, as indicated on Certificate No. 16-8313 issued by the Treasurer on April 22, 2016.

**2016-259** AWARDING OF A CONTRACT – BUS RENTALS FOR DAY CAMP AND AID FOR SENIORS PROGRAMME FOR YEAR 2016 WITH TWO OPTIONNAL YEARS FOR YEARS 2017 AND 2018

RESOLVED: It is moved by Councillor Beaumont,  
 Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously  
 TO award a contract for bus rentals to Autobus Gérald Séguin, which provided the lowest conforming bid, for an amount of \$28,220.61, taxes included, the City reserving the option to renew the contract for years 2017 and 2018, in conformity with tender documents PL160003;

TO charge this expense, for year 2016, to the budget accounts mentioned hereafter:

Budget Account	Amount (Taxes included)
02-701-25-513	816,32 \$
02-701-56-511	21 994,73 \$
02-701-55-511	2 908,86 \$
02-701-59-984	2 500,70 \$
Total for 2016	28 220,61 \$

**2016-260** AWARDING OF A CONTRACT – RECONSTRUCTION OF TECUMSEH AVENUE BETWEEN BRUNSWICK BOULEVARD AND LABROSSE AVENUE

RESOLVED: It is moved by Councillor Beaumont,  
 Seconded by Councillor Homan, and unanimously  
 TO award a contract for the reconstruction of Tecumseh Avenue between Brunswick Boulevard and Labrosse Avenue to Les Constructions Jacques Théorêt Inc., which provided the lowest conforming bid, for a total amount of \$1 395 864.73, taxes included, in conformity with tender documents GP160004;

TO charge this expense from the funds available in accordance with the loan authorized under By-law PC-2837 (Budget Account 22-416-02-837).

**2016-261** AWARDING OF A CONTRACT - RESURFACING OF KIRKSTONE AND LONGMEADOW AVENUES AND THE RECONSTRUCTION OF THE ROADWAY OF HIGHGATE, BROADVIEW AVENUES, (BETWEEN SAINT-LOUIS AND BRAS-D'OR AVENUES) AND POINTE-CLAIRE AVENUE (BETWEEN FLORENCE AVENUE AND HIGHWAY 20)

It is moved by Councillor Homan,  
Seconded by Councillor Cousineau, and unanimously

RESOLVED: TO award a contract for the resurfacing of Kirkstone and Longmeadow Avenues and the reconstruction of the roadway of Highgate, Broadview Avenues (between Saint-Louis and Bras-d'Or Avenues) and Pointe-Claire Avenue (between Florence Avenue and Highway 20), to Les Entreprises Canbec Construction inc., which provided the lowest conforming bid, for a total amount of \$1 815 655.11, taxes included, in conformity with tender documents GP160006;

TO charge this expense from the funds available in accordance with the loan authorized under By-law PC-2820 (Budget Account 22-415-02-820).

**2016-262** AWARDING OF A CONTRACT - TRAVEL ORGANIZING SERVICES, INCLUDING TRANSPORT AND ACCOMMODATIONS FOR THE YEAR 2016, WITH A ONE YEAR OPTION

It is moved by Councillor Grenier,  
Seconded by Councillor Thorstad-Cullen, and unanimously

RESOLVED: TO award a contract for the supply of services, upon request, of a travel agency to Uniglobe (Voyage Lexus Inc.), which provided the lowest conforming bid, for a total amount, for 2016, of \$345 315, taxes included, the City reserving the option to renew the contract for year 2017, in conformity with tender documents PL160002;

TO charge this expense as follows:

Pointe-Claire Aquatic Club (swimming): \$271 315 (Budget Account 02-701-13-367);  
Pointe-Claire Aquatic Club (diving): \$49 000 (Budget Account 02-701-14-367);  
Canoe Club (athletes): \$20 000 (Budget Account: 02-701-40-367);  
Canoe Club (athletes): \$5 000 (Budget Account: 02-701-40-467).

**2016-263** AUTHORIZATION – CITY OF MONTREAL (SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE DE MONTRÉAL) – INSTALLATION OF GAS COLLECTION SYSTEMS IN THE GARAGES OF THE FIRE STATION 55, IN THE CITY OF POINTE-CLAIRE

It is moved by Councillor Smith,  
Seconded by Councillor Cousineau, and unanimously

RESOLVED: TO authorize the City of Montreal (Service incendie de Montréal) to proceed with the installation of gas collection systems in the garages of Fire Station 55, in the City of Pointe-Claire;

TO indicate that the expenses related to this project will be incurred by the City of Montreal.

**2016-264** APPROVAL – SELECTION CRITERIA – PROFESSIONAL SERVICES FOR THE BOURGEOU PARK REDESIGN PROJECT

It is moved buy Councillor Bissonnette,  
Seconded by Councillor Cousineau, and unanimously

RESOLVED: TO approve the selection criteria to be used within the framework of a call for tenders, to be launched for the supply of professional services concerning the complete Bourgeau Park redesign project, as the aforementioned criteria are mentioned and following the weighting indicated for each of them, in the "Description" section of decision making file 16-318-8311.

**2016-265**      APPROVAL – SELECTION CRITERIA – PROFESSIONAL SERVICES FOR THE DEVELOPMENT AND APPROVAL OF THE CITY OF POINTE-CLAIRE ACTIVE MOBILITY PLAN

It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,  
Seconded by Councillor Homan, and unanimously  
**RESOLVED:** TO approve the selection criteria to be used within the framework of a call for tenders, to be launched for the supply of professional services for the development and approval of the City of Pointe-Claire active mobility plan, as the aforementioned criteria are mentioned and following the weighting indicated for each of them, in the “Description” section of decision making file 16-318-8276.

**2016-266**      APPROVAL – AGREEMENT TO INTERVENE BETWEEN THE CITY OF POINTE-CLAIRE AND L’AGENCE MÉTROPOLITAINE DE TRANSPORT

It is moved by Councillor Cousineau,  
Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously  
**RESOLVED:** TO approve a project concerning the realisation of a mural on the Valois aedicule located at 116 Donegani Avenue, in Pointe-Claire, following the project presented by MU and the artist Ilana Pichon, as described, in the attached documents to decision making file 16-703-8271;

TO approve for this purpose, a protocol agreement to intervene between the City of Pointe-Claire and “l’Agence métropolitaine de transport”, following the project joined to decision making file 16-703-8271, to the extent that the final version of this protocol of agreement is substantially conforming to this project;

TO authorize, Mr. Mathieu Lapierre, director of Culture, Sports, Leisure and Community Development Service to sign the protocol of agreement for and on behalf of the City of Pointe-Claire;

TO appropriate for this purpose an amount of \$30 000 from the non-otherwise affected surplus, in order to carry out this project.

**2016-267**      FILING – LIST OF STAFF CHANGES BY DELEGATED DECISION FOR THE MONTH OF MARCH 2016

The list of staff changes by delegated decision for the month of March 2016, as prepared by Mr. Vincent Proulx – Planner – Human Resources is filed and members of council take note.

**2016-268**      APPROVAL – LIST OF NON-DELEGATED STAFF CHANGES FOR THE MONTH OF MAY 2016

It is moved by Councillor Cousineau,  
Seconded by Councillor Thorstad-Cullen, and unanimously  
**RESOLVED:** TO approve the list of non-delegated staff changes for the month of May 2016, as signed by Mr. Robert-F. Weemaes, City Manager and Mrs. Marie-Josée Boissonneault, Administrative Services Director and Treasurer.

**2016-269**      AWARDING OF A CONTRACT – TREATMENT OF ASH TREES ON THE PUBLIC DOMAIN

It is moved by Councillor Bissonnette,  
Seconded by Councillor Thorstad-Cullen, and unanimously  
**RESOLVED:** TO award a contract for the treatment of ash trees on the public domain against the Emerald Ash Borer to “Les Entreprises forestières Amtech (9013-9163 Québec inc.)”, which provided the lowest conforming bid, for a total amount of \$159 798, taxes included, in conformity with tender documents GP160013;

TO charge this expense to Budget Account 03-920-15-061, as indicated on Certificate No. 16-8295 issued by the Treasurer on April 21, 2016.

**2016-270**      CHOICE OF FIRM – TREATMENT OF ASH TREES ON PUBLIC PROPERTIES

It is moved by Councillor Smith,  
Seconded by Councillor Cousineau, and unanimously  
RESOLVED: TO choose Arboriculture Dumoulin Inc., which provided the most advantageous bid at a price of \$3.79/cm, without taxes, concerning the treatment of ash trees on public properties, in conformity with tender documents GP160014;  
  
TO indicate that the City of Pointe-Claire commits no amount hereupon, the price submitted by Arboriculture Dumoulin Inc. which serves merely to guarantee to the citizens the most favorable price for this treatment.

**2016-271**      AWARDING OF A CONTRACT – PROFESSIONAL SERVICES WITHIN THE FRAMEWORK OF THE FIGHT AGAINST THE EMERALD ASH BORER

It is moved by Councillor Bissonnette,  
Seconded by Councillor Grenier, and unanimously  
RESOLVED: TO award a contract within the framework of the fight against the Emerald Ash Borer project for summer 2016, to Nadeau Foresterie Urbaine Inc., which provided the lowest conforming bid, for a total amount of \$50 589, taxes included, in conformity to tender documents G1160020;  
  
TO charge this expense to Budget Account 03-920-15-061, as indicated on Certificate No. 16-8308 issued by the Treasurer on April 21, 2016.

**2016-272**      CLOSURE

It is moved by Councillor Beaumont,  
Seconded by Councillor Grenier, and unanimously  
RESOLVED: TO hereupon adjourn this meeting at 8 h 55.

\_\_\_\_\_  
Morris Trudeau, Mayor

\_\_\_\_\_  
Me Jean-Denis Jacob, City Clerk

Commentaire [DJ1]: